

DECLARATION UNDER 35 USC §371(c)(4) FOR PCT APPLICATION FOR UNITED STATES PATENT

米国特許向けPCT出願用米国法第35章371条(c)(4)項に基づく特許出願宣言書

Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下のとおり宣言する:

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載したとおりである。

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name.

下記名称の発明に関し、特許請求の範囲に記載し、特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である(一人の氏名のみが下欄に記載されている場合)か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である(複数の氏名が下欄に記載されている場合)と信ずる。

I verily believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought, namely the invention entitled:

THERMAL TREATMENT APPARATUS, METHOD FOR MANUFACTURING SEMICONDUCTOR DEVICE, AND METHOD FOR MANUFACTURING SUBSTRATE

前記発明は下記番号および提出日を有する国際出願として記載および請求されたものである。

described and claimed in the international application with the following number and filing date:

Number (番号): PCT/JP03/12353

Filing Date (提出日): 26.9.2003(day. month. year)

私は、特許請求項(前記に補正が記載されている際、それをも含む)を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。

I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦施行規則第37章第1条第56項に従い、本願の特許性について重要な情報を特許庁に開示すべき義務を有することを認める。

I acknowledge the duty to disclose to the Office all information known to me to be material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations §1.56.

米国法第35章第119条に基づき、私の国際出願提出される前の一年前以内に私もしくは法廷代理人もしくは譲渡人が提出した下記の外国特許出願の外国優先権利益を主張する:

Under Title 35, United States Code §119, the priority benefits of the following foreign application(s) filed by me or my legal representatives or assigns within one year prior to my international application are hereby claimed:

Prior foreign and/or provisional applications
先行外国出願/仮出願

JP2002-282231 (Number/番号)	Japan (Country/国名)	27/09/2002 (Day/Month/Year Filed/提出年月日)
JP2003-051243 (Number/番号)	Japan (Country/国名)	27/02/2003 (Day/Month/Year Filed/提出年月日)
JP2003-051244 (Number/番号)	Japan (Country/国名)	27/02/2003 (Day/Month/Year Filed/提出年月日)
(Number/番号)	(Country/国名)	(Day/Month/Year Filed/提出年月日)

この発明に関する特許もしくは発明者証用の下記の出願が、(a)私の国際出願提出される前の一年前以内もしくは(b)上記外国優先出願の提出日前に米国以外の国で提出されたものである:

The following application(s) for patent or inventor's certificate on this invention were filed in countries foreign to the United States of America either (a) more than one year prior to my international application, or (b) before the filing date of the above-named foreign priority application(s):

(Application Serial No./出願番号)

(Filing Date/提出日)

(Status: Patented, Pending, abandoned/
現状: 特許成立、係属中、放棄済み)

(Application Serial No./出願番号)

(Filing Date/提出日)

(Status: Patented, Pending, abandoned/
現状: 特許成立、係属中、放棄済み)

この出願に関する書類送付先は下欄のとおりである:

ALL CORRESPONDENCE IN CONNECTION WITH
THIS APPLICATION SHOULD BE SENT TO:

OLIFF & BERRIDGE, PLC
CUSTOMER NUMBER 25944
TELEPHONE (703) 836-6400

私は、この特許出願宣言書の内容を検討し、理解し、ここに自己の知識に基づいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行った場合、米国法第18章第1001条により、罰金もしくは禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that I have reviewed and understand the contents of this Declaration, and that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Full name of sole or first inventor/単独または第一発明者の氏名 NAKAMURA, Naoto	
Inventor's signature/同発明者の署名 <i>Naoto Nakamura</i>	Date/日付 13/07/2005
Residence/住所 C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	
Citizenship/国籍 Japan	
Post Office Address/郵便宛先 164-8511 C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	

Supply similar information and signature for second and subsequent joint inventors.
第二又はそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること

Full name of second inventor(if any)/第二共同発明者の氏名(該当する場合)	
NAKAMURA, Iwao	
Second inventor's signature/同発明者の署名	Date/日付
<i>Nakamura Iwao</i>	<i>13/07/2005</i>
Residence/住所	
C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	
Citizenship/国籍	
Japan	
Post Office Address/郵便宛先	
164-8511 C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	
Full name of third inventor(if any)/第三共同発明者の氏名(該当する場合)	
SHIMADA, Tomoharu	
Third inventor's signature/同発明者の署名	Date/日付
Residence/住所	
C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	
Citizenship/国籍	
Japan	
Post Office Address/郵便宛先	
164-8511 C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	
Full name of fourth inventor(if any)/第四共同発明者の署名(該当する場合)	
ISHIGURO, Kenichi	
Fourth inventor's signature/同発明者の署名	Date/日付
<i>Ishiguro Kenichi</i>	<i>14/07/2005</i>
Residence/住所	
C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	
Citizenship/国籍	
Japan	
Post Office Address/郵便宛先	
164-8511 C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	
Full name of fifth inventor(if any)/第五共同発明者の氏名(該当する場合)	
NAKASHIMA, Sadao	
Fifth inventor's signature/同発明者の署名	Date/日付
<i>Sadao Nakashima</i>	<i>8/1/2005</i>
Residence/住所	
C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	
Citizenship/国籍	
Japan	
Post Office Address/郵便宛先	
164-8511 C/O Hitachi Kokusai Electric Inc. 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan	

20210144PCUS (PS)

PATENT APPLICATION

特許出願

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
米国特許商標庁において

In re the Application of/出願人名

Group Art Unit/グループ技術ユニット名:

Application No./出願番号:

Examiner/審査官:

Filed/出願日:

Docket No./整理番号:

For/発明の名称:

SPECIFIC POWER OF ATTORNEY

特定委任状

Japanese Language Specific Power of Attorney

Commissioner for Patents
P.O. Box 1450
Alexandria, VA 22313-1450

下記段落の理由により、上記特許出願の全ての権利、所有権、および
権益を有する(該当するものにチェック)

☐ 所有者である _____ (会社名)

記入) もしくは、☐ 共同所有者である

_____ (会社名記入) は、

(Check one)

☐ owner or ☐ co-owner of the entire right, title and interest in the above
patent application by virtue of:

(該当するものにチェック)

a. ☐ 発明者であり、もしくは

b. ☐ 譲渡者であり

(該当するものにチェック)

i. ☐ コピー添付、もしくは

ii. ☐ 米国特許庁マイクロフィルム記録のリール番号

_____, 駒番号 _____ に記録されており、

(Check one)

a. ☐ being an inventor, or

b. ☐ an Assignment

(Check one)

i. ☐ copy attached, or

ii. ☐ recorded at Reel _____

Frame _____ of the Patent Office microfilm records,

上記所有者は、この出願、かつその全ての継続出願および分割出願を
遂行するために、かつ米国特許商標庁において全ての業務を執行する
ために、記録上の弁護士として、Oliff & Berridge, PLC顧客番号
25944と関連した特許執行者をここに任命する。

hereby appoints the patent practitioners associated with Oliff & Berridge,
PLC Customer No. 25944 as attorneys of record to prosecute this application
and all continuations and divisions thereof, and to transact all business in the
Patent and Trademark Office.

下記署名は、所有権の一連を顧み、前記所有権が所有者にあること
を確認する。下記署名人は、所有者として、もしくは所有者の代理と
して、任務を行う権限を有する。

この出願に関するすべての連絡事項は、Oliff & Berridge, PLC、顧客
番号25944、電話番号(703) 836-6400に送付すること。

The undersigned has reviewed the chain of title and confirms that
the aforesaid title is in the owner. The undersigned is authorized to execute
this document as or on behalf of the owner.

ALL CORRESPONDENCE IN CONNECTION WITH THIS
APPLICATION SHOULD BE SENT TO OLIFF & BERRIDGE, PLC,
CUSTOMER NO. 25944, TELEPHONE (703) 836-6400.

→ March 4, 2005
Date/日付

Signature/署名

Masanori Kaneko

Typed Name/タイプライターによる氏名

Title/役職名:

Corporate Officer

General Manager

IPR & Licensing Division

(if acting on behalf of an Owner)

(所有者の代理を務める場合)

01210 / 24 PC 11751

Assignment

譲渡証

Japanese Language Assignment

(1-8) Insert Name(s) of Inventor(s)

発明者の氏名を記入すること

(1) NAKAMURA, Naoto

(2) NAKAMURA, Iwao

(3) ISHIGURO, Kenichi

(4) NAKASHIMA, Sadao

(5)

(6)

(7)

(8)

各々の署名人に対して支払われた総額 1 ドル (\$1.00)
および他の適切な有価約因を考慮して、各々の署名人は

In consideration of the sum of one dollar
(\$1.00) and other good and valuable consideration paid
to each of the undersigned, each undersigned agrees to
assign, and hereby does assign, transfer and set over to

(9) Insert Name of Assignee

譲受人氏名を記入すること

(9) HITACHI KOKUSAI ELECTRIC INC.

(10) Insert Address of Assignee

譲受人住所を記入すること

(10) 14-20, 3-chome, Higashi-Nakano, Nakano-ku, Tokyo Japan

(以降譲受人と称する)に対して、譲渡に同意し、ここに
譲渡し、米国法第 35 章第 100 条に定義されるごとく、こ
の発明および仮出願、非仮出願、分割出願、継続出願、
国際出願、差替え出願、及び再発行出願、および前記発
明に関するすべての特許証、延長証、再発行証、再審査
証を含む特許のための全ての出願において、アメリカ合
衆国のためのすべての権利、所有権、および利益を譲受
人の継承人、後継者、被譲渡者、および法定代理人に移
転および譲渡し、

(hereinafter designated as the Assignee) and Assignee's
heirs, successors, assigns and legal representatives, the
entire right, title and interest for the United States of
America as defined in 35 U.S.C. §100, in the invention,
and in all applications for patent including any and all
provisional, non-provisional, divisional, continuation,
international, substitute, and reissue application(s), and
all Letters Patent, extensions, reissues and
reexamination certificates that may be granted on the
invention known as

(11) Insert Identification such as Title, Case Number,
or Foreign Application Number

名称、事件番号、もしくは外国出願番号のよう
な確認事項を記入のこと

(11) PCT/J P 03/12353

(Attorney Docket No. 122733)

弁護士整理番号

前記署名人が下記の日付でアメリカ合衆国において特許
出願を履行するものであり、

for which the undersigned has (have) executed an
application for patent in the United States of America
on even date herewith

or

証人立ち会いのもとで、署名人覧の隣の日付をもってこの署名が履行される。

Date May 12, 2005
日付

Inventor Signature
発明者署名

In witness whereof, executed by the undersigned on the date(s) opposite the undersigned name(s).

Nakamura Naoto (SEAL)
NAKAMURA, Naoto 印

Date May 26 2005
日付

Inventor Signature
発明者署名

Nakamura Iwao (SEAL)
NAKAMURA, Iwao 印

Date May 23, 2005
日付

Inventor Signature
発明者署名

Ishiguro Kenichi (SEAL)
ISHIGURO, Kenichi 印

Date May 20, 2005
日付

Inventor Signature
発明者署名

S. Nakashima (SEAL)
NAKASHIMA, Sadao 印

Date _____
日付

Inventor Signature
発明者署名

_____ (SEAL)
印

Date _____
日付

Inventor Signature
発明者署名

_____ (SEAL)
印

Date _____
日付

Inventor Signature
発明者署名

_____ (SEAL)
印

Date _____
日付

Inventor Signature
発明者署名

_____ (SEAL)
印

この譲渡証は(a)アメリカ合衆国内で署名される際には公証人の面前で、(b)アメリカ合衆国外で署名される際には米国領事の面前で署名されるべきである。(a)もしくは(b)が不可能な際には、下記に署名する少なくとも二人の証人の面前で署名されるべきである。

This assignment should preferably be signed before:
(a) a Notary Public if within the U.S.A. (b) a U.S. Consul if outside the U.S.A. If neither, then it should be signed before at least two witnesses who also sign here:

Date _____
日付

Witness
証人

Date _____
日付

Witness
証人
